



549

26. November 2020

**Nächste Ausgabe:**

31. Dezember 2020

**Ueberstorfer**

# **KURIER**

**Lokalblatt von Ueberstorf**

Erscheint monatlich ein Mal (normalerweise am letzten Donnerstag)

in alle Haushaltungen der Gemeinde

**Eingabeschluss:** Jeweils am Samstag vorher.

Herausgeber: LETRA-Druckdienst, 3182 Ueberstorf,  
Tel. 031 741 02 57, letraboschung@bluewin.ch

**Inseratenpreise-MwSt.inbegr.**  
sch-w / farbig

1/4 Seite Fr. 40.-- ---,-

1/2 Seite Fr. 65.-- 100.--

3/4 Seite Fr. 85.-- 130.--

1 Seite Fr. 105.-- 160.--

Titelseite Fr. 115.-- 175.--

Gemeindeverwaltung:

- Hauptnummer

- Finanzverwaltung

- Bauverwaltung

Spitex Sense Tafers

Dienste für Senioren (Fahrdienst)

Aerzlicher-Notfall

031 740 88 88

031 740 88 70

031 740 88 75

026 419 95 55

026 496 06 03

144

Hausarztpraxis Ueberstorf

Zahnarztpraxis Ueberstorf

Polizei-Notruf

Feuerwehr-Notruf

Kath. Pfarramt

Ref. Pfarramt

031 741 22 21

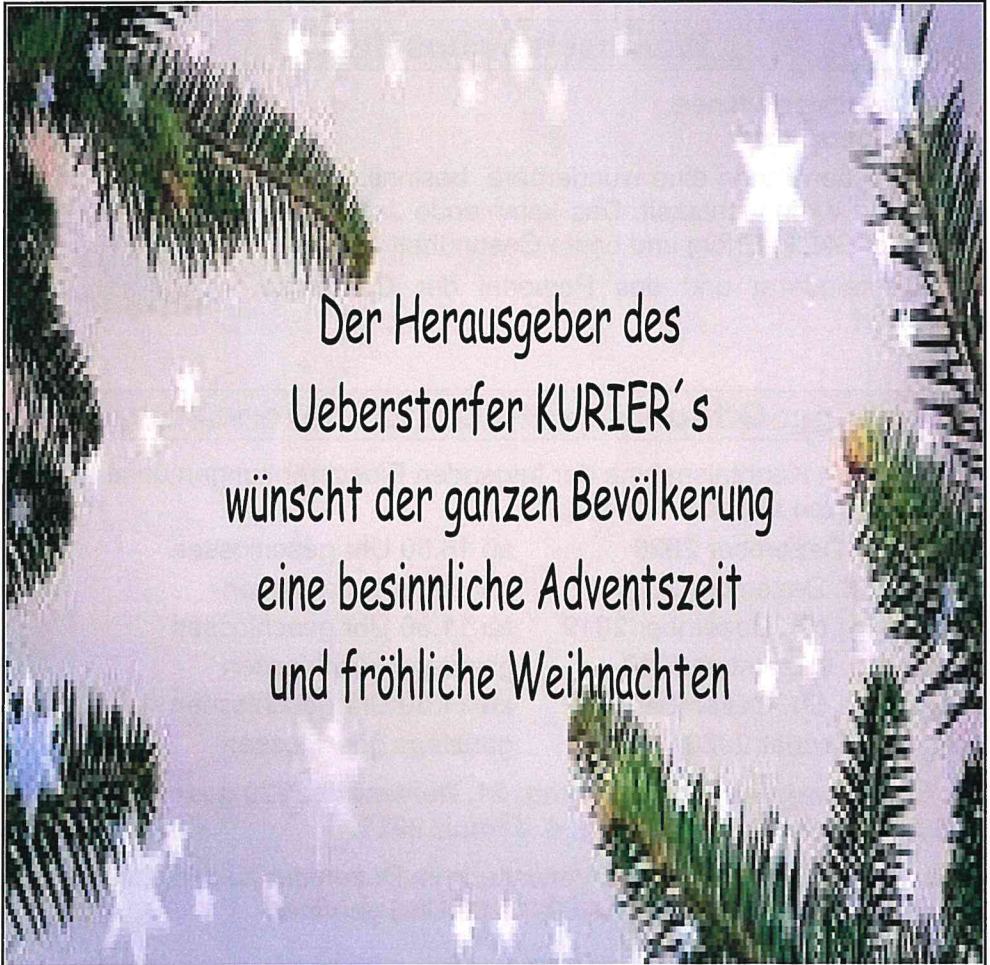
031 741 21 11

117

118

031 741 02 61

031 741 14 24



Der Herausgeber des  
Ueberstorfer KURIER's  
wünscht der ganzen Bevölkerung  
eine besinnliche Adventszeit  
und fröhliche Weihnachten

## Gemeindeverwaltung Ueberstorf

### Adresse

Gemeinde Ueberstorf  
Dorfstrasse 45  
3182 Ueberstorf



### Kontakt:

Hauptnummer Verwaltung 031 740 88 88  
Finanzverwaltung 031 740 88 70  
Bauverwaltung 031 740 88 75  
Einwohnerkontrolle 031 740 88 72  
E-Mail [gemeinde@ueberstorf.ch](mailto:gemeinde@ueberstorf.ch)  
Homepage: [www.ueberstorf.ch](http://www.ueberstorf.ch)

## Weihnachtswünsche

Liebe Ueberstorferinnen,  
Liebe Ueberstorfer

Wir wünschen Ihnen eine wunderbare, besinnliche und erholsame Weihnachtszeit. Das kommende Jahr möge Ihnen viel Glück, Erfolg und beste Gesundheit bringen.

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde Ueberstorf



## Festtage: Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Wir bitten um Kenntnisnahme der folgenden Einschränkungen unserer Öffnungszeiten über die Feiertage:

Montag, 7. Dezember 2020	ab 16.00 Uhr geschlossen
Dienstag, 8. Dezember 2020	ganztags geschlossen
Donnerstag, 24. Dezember 2019	ab 11.30 Uhr geschlossen
Freitag, 25. Dezember 2019	ganztags geschlossen
Donnerstag, 31. Dezember 2019	ab 11.30 Uhr geschlossen
Freitag, 1. Januar 2020	ganztags geschlossen

**Die Bauverwaltung ist ab Montag, 21. Dezember 2020 geschlossen und öffnet wieder am Montag, 4. Januar 2021.**

Ansonsten ist der Schalter der Verwaltung im Dezember zu den üblichen Zeiten (8.30–11.30 Uhr und 14.00–17.00 Uhr) geöffnet.

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Der Gemeinderat:

- nimmt laufend Kenntnis von der Entwicklung der Corona-Situation im Kanton Freiburg und entwickelt die notwendigen Schutzkonzepte für die Verwaltung und die Gemeinderäumlichkeiten. Der Gemeinderat ruft die Bevölkerung dazu auf, zu sich und den Mitmenschen Sorge zu tragen und die Vorgaben von Bund und Kanton zu befolgen.
- verabschiedet den Voranschlag 2021 zu Händen der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2020.
- stellt Herrn Kevin Zürcher aus Niederscherli als neuen Hauswart 100% an. Er wird am 1. Dezember 2020 die Nachfolge von Herrn Manuel Baeriswyl antreten, der die Gemeinde auf Ende November 2020 verlässt. Das Team der Gemeinde Ueberstorf heisst Kevin Zürcher herzlich willkommen und wünscht ihm in seiner neuen Anstellung viel Erfolg und Befriedigung.
- genehmigt das Bau- und Eingabedossier Sanierung Trottoir Dorfstrasse (Bereich Bäckerei / Kirche) für die gesetzliche Planaufgabe sowie das Einreichen der Baubewilligung.
- führt mit der Finanzkommission Gespräche durch hinsichtlich des Voranschlags 2021 und der Geschäfte der GV vom 9. Dezember 2020. Die Berichte der Kommission können vor der Gemeindeversammlung auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden.
- muss mit grossem Bedauern verschiedene Anlässe absagen bzw. in das neue Jahr verschieben. Jungbürgerabend, Personalabend oder auch das bereits im März 2020 abgesagte Neuzuzüger-Apero können im Moment nicht durchgeführt werden.
- nimmt Kenntnis von der Fertigstellung des Veranstaltungskalenders 2021, der auch in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit der Familie Quiel, der Druckerei Graf, Murten und der Gemeinde entstanden ist. Im kommenden Jahr sind Fotos des Ski- und Snowboard Clubs Ueberstorf enthalten, der sein 50. Jubiläum feiert. Der Kalender wird in allen Haushaltungen verteilt.
- beschliesst, aufgrund guter Liquidität der Gemeinde fünf Darlehen bei der örtlichen Raiffeisenbank zurückzuzahlen. Die Laufzeit der Darlehen ist im Dezember 2020 oder Januar 2021 erreicht.

## Rechnungsstellung 2020 an Gemeinde

Für den Jahresabschluss 2020 sind ausstehende Forderungen an die Gemeinde bis spätestens **15. Dezember 2020** in Rechnung zu stellen. Bitte senden Sie diese an die Gemeindekasse Ueberstorf. Besten Dank.

## Vom Gemeinderat behandelte Baugesuche

(geringfügig oder ordentlich – Oktober/November 2020)

### **GAWA (Gehölze ausserhalb Waldareal)**

- Pfister Peter, Grossried 16, Fällen eines Nussbaums (Pilzbefall, hohl, Sicherheitsproblem) Ersatzpflanzung (Nussbaum) ist erfolgt, Gutachten Förster liegt vor.

### **Meldung von Solaranlagen:**

- Schafer Doris und André, Hinterdorf 42, Solaranlage zur Gewinnung von Strom, Dachaufbau, 80 m<sup>2</sup>, 16.32 kW
- Hunziker Stefan und Michèle, Albligenstrasse 49, Solaranlage zur Gewinnung von Strom, Dachaufbau, 80 m<sup>2</sup>, 15.0 kW
- Franziska Suter, Zil 1, Thermische Solaranlage, Dacheinbau, 12 m<sup>2</sup>

## Anstellung Gemeindeschreiber

Der Gemeinderat freut sich sehr, über die Anstellung des zukünftigen Gemeindeschreibers zu informieren.

Nach einem ausführlichen Bewerbungsverfahren hat er an seiner Sitzung vom 16. November 2020 Herrn Stefan Spicher anstellen können. Stefan Spicher ist 34-jährig, verheiratet und Vater einer Tochter. Er ist in Heitenried geboren und aufgewachsen und wird in Kürze in ein Eigenheim nach Albligen ziehen.



Stefan Spicher wird seine Stelle am 1. März 2021 mit einem Pensum von 80% antreten. Aktuell arbeitet er in unserer Nachbargemeinde Heitenried, wo er seit über 9 Jahren als Gemeindeverwalter / -schreiber amtiert. Er kann die für das Amt als Gemeindeschreiber notwendigen Aus- und Weiterbildungen sowie grosse Berufserfahrung vorweisen.

Um einen guten Übergang zu gewährleisten, wird Herr Spicher in den Monaten März und April 2021 für beide Gemeinden Einsätze leisten. Die aktuelle Stelleninhaberin Andrea Portmann wird mit ihm im März die Übergabe in Ueberstorf vornehmen und dann Ende des Monats die Gemeinde verlassen.

Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung freuen sich sehr über diese Anstellung und heissen Stefan Spicher herzlich willkommen. Wir wünschen ihm viel Freude, Erfolg und Befriedigung in seinem zukünftigen Amt.

## Saubere Gemeindestrassen, korrekte Bankette

Wir erinnern alle Landwirte, dass beim Bestellen der Felder entlang der öffentlichen Strassen das Bankett auf 75 cm Breite nicht gepflügt werden darf. Es können damit vorzeitig grössere Strassenschäden vermieden werden. Das Bankett verhindert auch Abschwemmungen von Humus.

Bitte achten Sie auch auf die Marchsteine. Ausgerissene Grenzsteine müssen durch einen offiziellen Geometer rekonstruiert werden.

Es ist verständlich, dass die Strassen bei nasser Herbstwitterung beim Ausfahren aus Feldern verschmutzt werden. Die Verursacher werden jedoch gebeten, die Strassen anschliessend umgehend zu reinigen. Darum bitten wir auch dann, wenn Sie Rinder oder Kühe entlang der Strassen zur nächsten Weide oder in den Stall bringen müssen.

Besten Dank.

## Dienstjubiläen

In diesem Jahr dürfen wir mehreren Personen des Teams der Gemeindeverwaltung zu Dienstjubiläen gratulieren. Wir danken bestens für den treuen, grossen Einsatz zugunsten der Ueberstorfer Bevölkerung.

Person	Jahre	Funktion
Schmutz-Roux Caroline	20	Verantwortliche Einwohnerkontrolle
Majo Alvarez-Spicher Irene	15	Administration Bauverwaltung
Mülhauser Arthur	10	Finanzverwalter
Siffert Helene	10	Verwaltungsangestellte
Neuhaus Irène	10	Co-Leiterin Bibliothek

Merci vüu mau!



## Sprechstunde Gemeindepräsident

Gerne biete ich die Möglichkeit eines direkten und persönlichen Austauschs an. Ihnen – geschätzte Bürgerinnen und Bürger – stehe ich nach Absprache gerne zur Verfügung. Rufen Sie mich unter der Nummer 079 334 34 49 an oder hinterlassen Sie mir eine Mitteilung, damit wir einen Termin vereinbaren können.

Ich freue mich auf spannende Begegnungen.  
Herzlich, Hans Jörg Liechti



# Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2020

## Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. Juli 2020
2. Voranschlag 2021
  - 2.1 Finanzplan 2021 - 2025
  - 2.2 Allgemeine Präsentation des Voranschlags der Laufenden Rechnung und des Investitionsvoranschlags 2021
  - 2.3 Kreditbegehren: Planungskredit Vorprojekt Hochwasserschutz/ Revitalisierung Hargartebach
  - 2.4 Schlussabstimmung über den Voranschlag der laufenden Rechnung und den Investitionsvoranschlag 2021
3. Übernahme der Erschliessung Weihermatt in das Eigentum der Gemeinde
4. Investitionsabrechnungen
5. Verschiedenes

## Organisatorische Hinweise: Wir bitten um Anmeldung!

Wir bitten die an der GV teilnehmenden Stimmberechtigten, sich ausnahmsweise bei der Verwaltung anzumelden. Sie erreichen uns via Tel. 031 740 88 88 oder E-Mail: [gemeinde@ueberstorf.ch](mailto:gemeinde@ueberstorf.ch)

Die unverbindliche Anmeldung erleichtert uns im Rahmen der aktuellen Covid-19-Situation die Organisation der Versammlung.

- Zwischen den Teilnehmenden ist ein Abstand von 1.5 m einzuhalten. Die in der Halle vorbereitete Sitzordnung ist verbindlich. Personen aus dem gleichen Haushalt können nebeneinandersitzen.
- Beim Eingang der Mehrzweckhalle finden Sie Desinfektionsmittel und Gesichtsmasken vor. Es gilt Maskentragepflicht (ausser bei Wortmeldungen) und das Desinfizieren der Hände beim Betreten der Halle ist obligatorisch.
- Der Gemeinderat wird zu Beginn der Versammlung eine Teilnahmekarte einsammeln, welche Sie auf Ihrem Stuhl vorfinden. Bitte notieren Sie hier Ihren Namen und die Adresse. Diese Karten dienen ausschliesslich dem Contact-Tracing. Nach 14 Tagen werden die Karten vernichtet.
- An der Versammlung werden keine Getränke abgegeben. Persönliche Trinkflaschen können mitgebracht werden. Im Anschluss an die Versammlung wird kein Apéro serviert. Es sind auch keine Gespräche zwischen Gemeinderat und Bürger/innen möglich. Wir bitten die Teilnehmenden höflich, nach der Versammlung direkt den Heimweg anzutreten.

# Stelleninserat

Gestalten Sie die Zukunft  
unserer Gemeinde aktiv mit



Gemeinde Ueberstorf



Ueberstorf ist eine attraktive Gemeinde im Sensebezirk mit 2'400 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die schöne Naturlandschaft, die zentrale Verkehrsanbindung (15 Minuten nach Bern und Freiburg) und das aktive Vereinsleben tragen zu einer hohen Lebensqualität bei. Im Rahmen der Neuzuteilung von Aufgaben schaffen wir in der Finanzverwaltung die notwendigen Kapazitäten und suchen auf den 1. März 2021 oder nach Vereinbarung eine initiative und kompetente Persönlichkeit als

## Finanzverwalter/in (50%)

Ihre Hauptaufgaben sind:

- Sie sind für die fachliche, organisatorische und personelle Führung der Finanzverwaltung zuständig. Diese umfasst die Bereiche Finanzen, Steuern, Gebühren, Informatik und das Versicherungswesen.
- Sie tragen die Verantwortung für das Rechnungswesen, erstellen den Finanzplan und den jährlichen Voranschlag und leiten die Jahresabschlussarbeiten. Sie überwachen den Zahlungsverkehr und die Liquidität und üben Finanzkontrollaufgaben aus.
- Sie wirken in der Geschäftsleitung unserer Gemeindeverwaltung mit.
- Sie arbeiten mit dem zuständigen Ressortchef im Gemeinderat eng zusammen, bereiten Gemeinderatsgeschäfte vor und führen Entscheide aus.
- Sie führen auf den 1. Januar 2022 HRM2 ein und sorgen für die Umsetzung.
- Sie sind Ansprechperson für die Bevölkerung und Amtsstellen.

Das erwarten wir von Ihnen:

- Diplom als Finanzverwalter/in oder höhere Weiterbildung im Bereich Betriebswirtschaft und/oder im Finanz- und Rechnungswesen.
- Fundiertes Fachwissen, gekoppelt mit einigen Jahren Berufs- und Führungserfahrung, idealerweise in einer vergleichbaren Funktion.
- Gute Kenntnisse der öffentlich-rechtlichen Vorgaben.
- Projekterfahrung, Teamfähigkeit und Durchsetzungsvermögen.
- Gute Deutschkenntnisse (Muttersprache), mündliche Französischkenntnisse.
- Eigenverantwortliche, selbständige und exakte Arbeitsweise.
- Freude am Kontakt mit verschiedensten Anspruchsgruppen, gute Umgangsformen, Dienstleistungsorientierung.

Sind Sie eine fachlich ausgewiesene und auch menschlich überzeugende Persönlichkeit, die mit Freude die Zukunft unserer Gemeinde mitgestalten will, dann sollten Sie sich unbedingt bewerben.

Das bieten wir Ihnen:

- Eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Fach- und Führungsaufgabe.
- Gestaltungsspielraum und Selbständigkeit innerhalb des Verantwortungsbereichs.
- Unterstützung durch den bisherigen Stelleninhaber.
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Infrastruktur.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto bis zum 30. November 2020 in elektronischer Form an [gemeindepraesidium@ueberstorf.ch](mailto:gemeindepraesidium@ueberstorf.ch). Die Bewerbungsgespräche finden voraussichtlich am Montag, 7. Dezember 2020 statt.

Gemeindepräsident / Finanzchef Hans Jörg Liechti, Telefon 079 334 34 49 beantwortet gerne Ihre Fragen. Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie unter [www.ueberstorf.ch](http://www.ueberstorf.ch)

# Stelleninserat

Gestalten Sie die Zukunft  
unserer Gemeinde aktiv mit



**Gemeinde Ueberstorf**



Ueberstorf ist eine attraktive Gemeinde im Sensebezirk / Kanton Freiburg mit 2'400 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die schöne Naturlandschaft, die zentrale Verkehrsanbindung (15 Minuten nach Bern und Freiburg) und das aktive Vereinsleben tragen zu einer hohen Lebensqualität bei. Für diese neu geschaffene Position suchen wir auf den 1. März 2021 oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n

## Stellvertretende/r Gemeindeschreiber/in (70-100%)

### Ihre Hauptaufgaben sind:

- Mitarbeit bei der Führung des Sekretariats von Gemeinderat und Gemeindeversammlung
- Schalterdienst / Auskunftsperson für Anliegen unserer Einwohnerinnen und Einwohner
- Personaladministration
- Organisation und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen und von Gemeindeanlässen
- Ausbildung der KV-Lernenden
- Sachbearbeitung für die zugewiesenen Gemeinderats-Ressorts
- Koordination des Bestattungswesens
- Redaktion von Mitteilungsblatt und Homepage

### Das erwarten wir von Ihnen:

- Kaufmännische Ausbildung (EFZ) - bevorzugt in der Branche Öffentliche Verwaltung
- Einige Jahre Berufserfahrung im Gemeindeumfeld - im Idealfall mit absolvierter gemeindespezifischer Weiterbildung
- Grundkenntnisse im öffentlichen Recht
- Berufsbildner-Kurs (oder Bereitschaft, diesen zu absolvieren)
- Teamfähigkeit, Organisationsgeschick, Freude an vielseitigen Aufgaben
- Sehr gute mündliche und schriftliche Deutschkenntnisse (Muttersprache), mündliche Französischkenntnisse
- Selbständige, initiative und exakte Arbeitsweise
- Dienstleistungsorientierung und Diskretion
- Freude am Kontakt mit verschiedensten Anspruchsgruppen, gute Umgangsformen

### Das bieten wir Ihnen:

- Eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Fachaufgabe
- Gestaltungsspielraum und Selbständigkeit innerhalb des Verantwortungsbereichs
- Kleines, motiviertes Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Infrastruktur

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto bis zum 30. November 2020 in elektronischer Form an [bewerbung@ueberstorf.ch](mailto:bewerbung@ueberstorf.ch). Die Bewerbungsgespräche finden voraussichtlich am Freitag, 11. Dezember 2020 statt.

Hans Jörg Liechti, Gemeindepräsident, Telefon 079 334 34 49 oder Gemeindeschreiberin Andrea Portmann, Telefon 031 740 88 78, beantworten gerne Ihre Fragen. Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie unter [www.ueberstorf.ch](http://www.ueberstorf.ch)



# Wasserproben: Analyseresultate

## Information über die Trinkwasserqualität

Alle Trinkwasserversorgungen unterliegen der eidgenössischen Lebensmittelgesetzgebung. Die jährliche Informationspflicht der Trinkwasserversorgungen ist in der Lebensmittelverordnung festgehalten. Aus diesem Grund informiert die Gemeinde regelmässig im Mitteilungsblatt über die Trinkwasserqualität im Verteilernetz.

## Allgemeine Informationen

Herkunft und Behandlung: Das Trinkwasser im Verteilernetz der Wasserversorgung Ueberstorf besteht aus Grundwasser aus den Grundwasserfassungen Lischerli und Silberrad. Die Versorgungsgebiete sind: Gemeinde Ueberstorf sowie das Quartier Rain (Gemeinde Wünnewil-Flamatt); Wasserlieferungsverträge bestehen mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Wünnewil und mit der Gemeinde Schwarzenburg für den Ortsteil Albligen. Sämtliches Trinkwasser wird vor der Einspeisung ins Trinkwassernetz ab dem Reservoir Silberrad mit Ultraviolett-Anlagen behandelt.

## Wasseranalysen vom 3. November 2020

### Physikalisch-Chemische Analysen

Parameter	Einheit	Probe 1			Probe 2			Probe 3			Norm
Leitfähigkeit (20°)	µS/cm	539	±	11	539	±	11	537	±	11	max. 800
Trübung	UT/F	0.08	±	0.03	0.1	±	0.03	0.08	±	0.03	max. 1.0

### Mikrobiologische Analyse

Parameter	Einheit	Probe 1	Probe 2	Probe 3	Norm
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	3	2	0	max. 300 / bei Probe 3 max. 20
Escherichia coli	KBE/100 ml	0	0	0	max. 0
Enterococcus spp.	KBE/100 ml	0	0	0	max. 0

Probe 1: Netz ab Reservoir Höhi, Entnahme im Gebiet Hostettle

Probe 2: Netz ab Reservoir Birch, Entnahme im Schulhaus Ueberstorf

Probe 3: Reservoir Silberrad, Entnahme nach der UV-Anlage Ueberstorf

**Alle analysierten Parameter der Proben entsprechen den geltenden Normen.**

## Auskünfte

Die aktuellen Analysenberichte sind stets auf der Homepage der Gemeinde Ueberstorf einsehbar. Sie können diese auch bei der Gemeindeverwaltung oder bei Wasserwart Mario Hayoz 079 341 05 03 erfragen.

## Weihnachtsgeschenke aus Ueberstorf

Weihnachtsgeschenke mit einem Gruss aus Ueberstorf – erhältlich am Schalter der Gemeindeverwaltung:



### Trinkflasche der Schweizer Marke "Sigg"

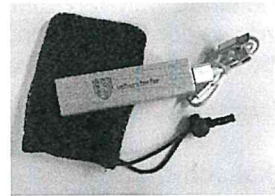
Mit eingraviertem Ueberstorfer Wappen. Die 0.5 Liter-Flasche ist aus Glas. Sie ist mit einer praktischen und auch abnehmbaren Schutzhülle aus Neopren ausgestattet.

Preis: CHF 25.-

### Powerbank

Dieses praktische Aufladegerät für Ihr Telefon (3350mAh / mit Holzverkleidung und Gravur) ist anhand des mitgelieferten Mehrfachsteckers für alle Geräte (Apple, Android) einsetzbar. Ebenfalls mitgeliefert wird eine Schutzhülle.

Preis: CHF 20.-



### Chronik 100 Jahre Musikgesellschaft und Gemeinde Ueberstorf

Schenken Sie Geschichte! Die reich bebilderte Chronik enthält viele interessante und unterhaltsame Geschichten aus und über Ueberstorf. Das Buch ist spannend, lehrreich und bringt einem doch an so manchen Stellen auch zum Lachen...

Preis: CHF 29.-

## Fussweg Weihermatt

Gerne informiert der Gemeinderat, dass die Fusswegverbindung Moos - Weihermatt - Sandhübeli ab sofort durchgehend geöffnet und begehbar ist.

Der Gemeinderat dankt den Landeigentümerinnen und Landeigentümern sowie dem Erschliesser des Quartiers dafür, dass man - nach einigen Jahren und vielen Diskussionen über die Lage, die Ausführung und die Sicherheit - eine für alle Beteiligten befriedigende Lösung finden konnte.

Ab sofort wird dieser Fussweg, der den Status eines öffentlichen Fusswegs hat, in den Unterhaltsplan der Gemeinde aufgenommen.

## Adventsfenster 2020

Auch dieses Jahr können wir Ihnen einen Adventskalender der besonderen Art anbieten: Der Rundgang führt uns durch die Quartiere **Niedermettlen, Dürimatt, Büel, Bachstrasse** und **schliesslich zur Lourdes-Grotte im Birchwald**. Herzlichen Dank an alle Familien und an die Pfarrei, dass sie uns in der Adventszeit mit einem geschmückten Fenster auf die Festtage einstimmen.

Jeweils vom Eindunkeln bis ca. 22.00 Uhr laden wir Sie zu einem besinnlichen Spaziergang ein. Die Kunstwerke können bis zum 6. Januar 2021 bewundert werden.

**Auf Grund der aktuellen Situation bitten wir Sie, Folgendes zu beachten:**

- Machen Sie den Rundgang innerhalb der Familie (im gleichen Haushalt lebende Personen) oder in ganz kleinen Gruppen, mit entsprechendem Abstand, wenn nötig mit Mundschutz.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu anderen Spaziergängern und vermeiden Sie Ansammlungen.
- Erfahrungsgemäss sind am 24. / 25. / 26. Dezember jeweils viele Leute unterwegs. Wählen Sie für Ihren Spaziergang einen weniger frequentierten Tag (die Fenster sind bis 06.01.2021 beleuchtet).
- Es gelten die jeweils gültigen Massnahmen des BAG und des Kantons Freiburg.

Die Route mit den jeweiligen Standorten der Advents-Fenster finden Sie auf der Homepage der Gemeinde unter Leben/Freizeit – Kulturkommission – Adventsfenster. Sie können die Liste auch auf der Gemeindeverwaltung beziehen.

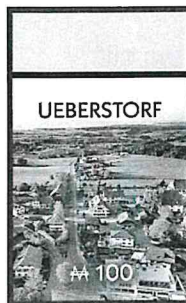
Viel Vergnügen und eine besinnliche Weihnachtszeit wünscht Ihnen die Kulturkommission Ueberstorf

## Monopoly

Vielleicht haben Sie die Anzeigen in den Freiburger Nachrichten für die "Freiburger Edition" des Spiels Monopoly gesehen. Wir möchten Sie informieren, dass auch eine Sensler Ausgabe (mit einem Ueberstorfer-Spielfeld) geplant ist.

Leider können wir im Moment noch nicht präzise bekannt geben, wann das Spiel auf den Markt kommt. Geplant ist das "Seisler Monopoly" auf den Herbst 2021.

Ihre Kulturkommission



## Finanzverwaltung: Neue Kontonummern Raiffeisen

### Raiffeisenbank Schwarzwasser, Ablösung Clearingnummer 80904 ab 1. Januar 2021

Mitte Oktober hat die Raiffeisenbank Schwarzwasser ihre Kunden über die Ablösung der Clearingnummer 80904 informiert. Diese Änderung hat auch Auswirkungen auf die hinterlegten Bankverbindungen, welche die Gemeinde Ueberstorf für die Rückerstattung der Steuern und Gebühren benützt sowie die Konti der Lohnbezüger, Behörden- und Kommissionsmitglieder, die von der Gemeinde Entschädigungen erhalten.

Die Finanzverwaltung bittet alle Einwohnerinnen und Einwohner, die bei der Gemeinde ein Konto der Raiffeisen Schwarzwasser für Rück- oder Auszahlungen hinterlegt haben, die neue IBAN-Nr. schriftlich an folgende E-Mail mitzuteilen: **gemeinde@ueberstorf.ch**

Auch Einzelpersonen und Firmen sollten ab dem Jahr 2021 darauf achten, bei der Rechnungsstellung an die Gemeinde nur noch Einzahlungsscheine mit der neuen IBAN-Nr. zu benützen.

Besten Dank für die Kenntnisnahme und die Mitwirkung.

## Bibliothek Ueberstorf



### Öffnungszeiten

Montag: 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch: 19.00 - 20.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

bibliothek.ueberstorf@bluewin.ch  
www.ueberstorf.ch/bibliothek

**Alles geschlossen? Kein Kino? Keine Konzerte?  
Kein Restaurantbesuch? Lesen geht immer!**

Die Bibliothek ist weiterhin zu den gewohnten Zeiten  
für Sie geöffnet!

Bei uns gilt:

- Maskenpflicht für Erwachsene
- Hände desinfizieren vor dem Eintreten
- Abstand halten
- Die Medien werden von uns bei der Rücknahme desinfiziert

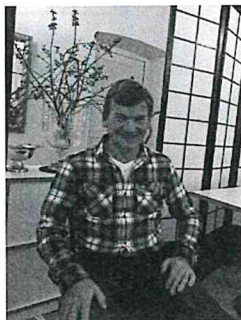
### **Achtung:**

Während den **Weihnachtsferien** vom 21. Dezember bis am 3. Januar ist die Bibliothek jeweils am **Mittwochabend** geöffnet!

## Ehrung erfolgreicher Einwohner- / innen

Der Gemeinderat Ueberstorf hat im Jahr 2019 Richtlinien zu Ehrungen erlassen. Der Kulturkommission und dem Gemeinderat wurden in diesem Jahr drei Personen gemeldet, die besondere Leistungen gemäss den Kriterien der Richtlinien erzielt haben.

**Willi Schmutz** hat mit seiner Teilnahme bei "Mini Schwiiz, dini Schwiiz" die Gemeinde Ueberstorf über die Bezirks- und Kantons Grenzen hinaus bekannter gemacht. Den TV-Zuschauer/-innen wurden wunderschöne Aussichtspunkte, kulinarische Besonderheiten und historische Anekdoten unserer Gemeinde geboten. Willi Schmutz hat mit viel Engagement und Charme durch die Sendeminuten geführt, die letztlich ausgestrahlt wurden und konnte damit den Sieg über die grossen Estavayer, Freiburg, Givisiez und Murten davontragen.



Auch Joscha Wüthrich und Laszlo Molnar wurden uns gemeldet. Sie haben beide im sportlichen Bereich Erfolge gefeiert:



**Joscha Wüthrich** wurde 2019 in seiner Altersklasse Freiburger Sprintmeister über 80 Meter und qualifizierte sich für den Schweizer-Final, wo er sich als 16. klassierte. Auch im aktuellen Jahr hat er schon tolle Erfolge gefeiert.

**Laszlo Molnar** feierte 2020 das 50 Jahr-Jubiläum seiner Kampfsportkarriere, in der er verschiedene Titel gewann. Er ist mit seinen 73 Jahren noch fünf Mal pro Woche am Trainieren und blickt auf eine ausserordentliche Karriere zurück.



Da in diesem Jahr die 1. August-Feier ausgefallen ist, wurden die Geschenke und Gratulationen am 4. November 2020 anlässlich eines Mittagessens im Schloss Ueberstorf überbracht.

Wir gratulieren den Geehrten herzlich!  
Gemeinderat und Kulturkommission Ueberstorf



***Aktion Di. 24. bis Mo. 30. November***

- Poulet Safranpfanne **22.50 Fr. Kg.**

***Aktion Di. 01. bis Mo. 7. Dezember***

- Schweinshaxen **8.50 Fr. Kg.**  
 Dienstag 8. Dezember geschlossen ( Maria Empfängnis)

***Aktion Mi. 9. bis Sa. 19. Dezember***

- Schweinsbraten Schulter **15.50 Fr. Kg.**  
 - Schweinsragout

**Öffnungszeiten über die Festtage**

**Donnerstag** 24.12.20 und 31.12.20  
 von 06:00 -16:00 Uhr geöffnet

**Freitag :** 25.12.20  
 von 10:30 - 11:45 Uhr  
 geöffnet um Bestellungen abzuholen.

**Samstag :** 26.12.20  
 von 10:30 - 11:45 Uhr  
 geöffnet um Bestellungen abzuholen.

**Sonntag :** 27.12.20  
 von 10:30 - 11:00 Uhr  
 geöffnet um Bestellungen abzuholen.

**1. bis 3. Januar 2021 geschlossen.**

# Nüüs us em Gasthof zum Schlüssel

031 742 22-40

[www.gasthofzumschlüssel.ch](http://www.gasthofzumschlüssel.ch)



Liebe Gäste

Es ist Zeit um euch allen von Herzen zu danken. Ein Jahr mit vielen Hochs und Tiefs geht langsam zu Ende. Ihr habt uns in dieser schwierigen Situation unterstützt, habt uns Mut gemacht und seid immer hinter uns gestanden.

**DANKE**, dass ihr unsere Gäste seid!

Was uns der Dezember bringt, wissen wir heute noch nicht! Wir würden uns sehr freuen, euch ab Mittwoch den 2. Dezember wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

In den letzten Wochen haben wir viele Projekte umgesetzt und möchten sie euch jetzt unbedingt präsentieren. Zuviel will ich noch nicht verraten, aber ein kleiner Vorgeschmack muss sein! Wintergarten, Keller Küche (13. & 14.12.) Adventskalender, spezielle Karte mit Käsespezialitäten aus der Region (Raclette, Fondue, Käseschnitte, Käsespätzli) Den ganzen Dezember ist unser Take away, täglich von 17.30 – 21.00 Uhr offen. (ausser Dienstag & Sonntag)

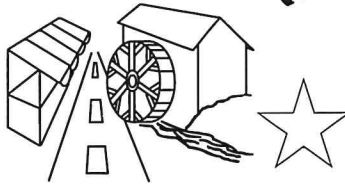
Am Freitag, 25. & Samstag, 26. Dezember servieren wir mittags & abends unser Weihnachts-Menu. Am Montag, 28. & Mittwoch, 30. Dezember heisst es wieder Ramsen. Den Silvester starten wir mit unserem traditionellem «Zmorge». Von 10.00 – 14.00 Uhr servieren wir euch ein währschaftes Bauernfrühstück. Ab 18.00 Uhr laden wir dann zum Aperoein, um gemeinsam das alte Jahr zu verabschieden. Ein feines 5-Gang Silvester-Menu wartet auf euch.

Ihr seht, voller Zuversicht & Freude starten wir in den Advent und hoffen gemeinsam mit euch eine schöne Zeit verbringen zu dürfen. Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins 2021. «Bliibet gsund!»

Mit ganz lieben Grüssen aus dem Schlüssel  
Romi & das Schlüsselteam

Nähere Infos zu unseren Events & Menu's findet ihr direkt bei uns oder auf unserer Webseite

## Mühletal - Märkte



**früsch vom Puur**  
**Samstag 9-13 Uhr**

**Jeden Samstag ab 28. November bis 19. Dezember und  
Donnerstag 24. Dezember bieten wir Ihnen unsere  
hausgemachten Weihnachtsquetsli an**

Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Kunden! Wir wünschen Ihnen eine frohe  
Advents- und Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr!

Margrit und Thomas Winzenried  
mit Bäuerinnen Backservice  
Blumisberg 1, 3184 Wünnewil  
026 496 17 05



Inserate und Mitteilungen im

**UEBERSTORFER**  
**KURIER**

werden gelesen und bringen Erfolg!



# Schloss Ueberstorf



## Silvester Surprise 20/21

**Licht und Luft**  
**Sterne, die günstig stehen und auf der Zunge schmelzen**

Dem Leben eine Chance geben, in Schloss Ueberstorf das Jahr 2020  
abschliessen und das Jahr 2021 beginnen.

Häppchenweise am Tisch serviert ist das Menu den Sternzeichen gewidmet.  
Geben Sie bei der Reservation Ihr Sternzeichen an.

Der Musiker Gérard Widmer aus Ueberstorf begleitet mit luftigen Klängen das alte  
Jahr hinaus und heisst um Mitternacht am Feuer das Neue willkommen.

Kerzenlicht kostet nichts,  
Dekoration, Musik und Menu CHF 121.00  
inklusive Apéro Getränk und Mitternachtscüpli



## Reservation

info@schlossueberstorf.ch  
031 741 47 17  
www.schlossueberstorf.ch

UEBERSTORF  
**gipserei**  
URS RIEDO

**Weidstrasse 11, 3182 Ueberstorf**

[urs.riedo@bluewin.ch](mailto:urs.riedo@bluewin.ch) / [www.riedo-gipserei.ch](http://www.riedo-gipserei.ch)

Privat 031 741 08 12 / Geschäft 031 741 08 63  
Telefax 031 741 19 56 / Mobile 079 502 63 92



**Trauerhilfe Hasler GmbH**  
Das Familienunternehmen in Düdingen

Wir begleiten und unterstützen Sie in den schweren Tagen des Abschiedes.



**Tag und Nacht  
Rufbereitschaft**

Tel. 026 492 02 50

[hasler@trauerhilfe.ch](mailto:hasler@trauerhilfe.ch) • [www.trauerhilfe.ch](http://www.trauerhilfe.ch)

# **fehr elektro**

elektro-telefon-edv-installationen  
elektroplanung

fehr elektro gmbh austrasse 2 3175 flamatt  
benjamin fehr lenglod 20 3182 ueber torf

tel 031 741 23 16  
[www.fehrelektro.ch](http://www.fehrelektro.ch)

Geht's um Sanitär & Spenglerei - Die Gesellen sind dabei !

## **Tamm & Ayer AG**



Spenglerei und Sanitäre Installationen, Bernstrasse 19, 3175 Flamatt  
Tel. 031 741 26 66 / Fax 031 741 90 66 / E-mail: [tammayer@bluewin.ch](mailto:tammayer@bluewin.ch)



Wir wünschen Ihnen in diesen schwierigen Zeiten von Herzen viel Kraft und eine besinnliche Adventszeit.



MITTE LINKS Ueberstorf CSP

Der Vorstand (v.l.n.r.): Regula Waeber-Brühlhart, Hans Jörg Liechti (Ammann), Diana Schmutz (Gemeinderätin), Stephan Roux, Isabelle Davet

**Parkmöglichkeiten!**  
**Fr. 50.- pro Mt.**  
**Dorfstrasse 27**  
(ehem. Mascotte Parkplatz)  
**Telefon 079 356 63 87**  
Mehrere gemietete Parkplätze erhalten einen Mengenrabatt



# RIEDO HOLZ BAU AG

3182 Ueberstorf - 031 741 10 59

- Zimmerei
- Umbauarbeiten
- Renovationen
- [www.riedo-holzbau.ch](http://www.riedo-holzbau.ch)



scharf  
sehen **rolli**OPTIK

Schiessbrillen, Kontaktlinsen und Brillen  
Flamatt 031 741 40 40  
Köniz 031 971 11 50

[www.rollioptik.ch](http://www.rollioptik.ch)

**TARCHINI**  
Immo-Consulting GmbH

**Bruno Tarchini**

Eidg. dipl.  
Immobilien-Treuhänder  
Direct +41 31 741 27 16  
[tarchini.ic@bluewin.ch](mailto:tarchini.ic@bluewin.ch)

Beratung  
Bewertung  
Verwaltung  
Vermittlung  
Bauherrenvertretung  
Projektleitung

## Energieberatung Roux - Ihr Fachmann für effiziente Gebäude

Sie planen ein Gebäude zu sanieren? Und das in jeder Hinsicht möglichst effizient?  
Dann sind Sie bei mir genau richtig.  
Mit kleinen Tipps und Tricks lässt sich heute im Alltag einfach Energie und Geld sparen.

Meine Dienstleistungen:

- Professionelle Thermografie-Analysen
- Erstellen von GEAK® und GEAK® Plus (das zentrale Instrument für Fördergelder, im Kanton Freiburg obligatorisch bei Handänderungen)



Christoph Roux Dipl. Energieberater/GEAK Experte +41 79 716 16 36 [enroux@hotmail.com](mailto:enroux@hotmail.com)  
[www.energieberatungroux.ch](http://www.energieberatungroux.ch) Fendingen 131 3178 Bössingen



**Einladung zur  
Kirchgemeindeversammlung  
Donnerstag, 3. Dezember 2020  
19:30 Uhr, in der Davidkirche  
Flamatt**

Traktanden:

Besinnung

1. Protokoll der KGV vom 17.06.2020
2. Protokoll der ao. KGV vom 11.10.2020
3. Bestätigungswahl Pfarrer Peter Wüthrich
4. Wahl des Kirchgemeinderates für die Amtsperiode 2021 – 2024
5. Wahl der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsperiode 2021 - 2024
6. Festlegen des Betrags für Mission und Entwicklung
7. Budget 2021
  - a) Kirchgemeinde
  - b) Fonds FöS (BGZ)
8. Bericht aus der Kantonalkirche
9. Verschiedenes

Die Protokolle und die Budgets 2021 können ca. 10 Tage vor der Versammlung im Sekretariat und in der Kirche eingesehen werden (zusätzlich sind die Unterlagen auf unserer Homepage nachzulesen).

Alle stimmberechtigten Kirchgemeindeglieder mit vollendetem 16. Altersjahr sind zu dieser Versammlung recht herzlich eingeladen.

Die Kirchgemeindeversammlung wird unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln durchgeführt.

Der Kirchgemeinderat



## **Euer eigenes Daheim 6 ½ Zimmer-Eckhaus**

Zu verkaufen in **Ueberstorf**

An ruhiger und speziell  
kinderfreundlicher Lage,  
Garten mit Sitzplatz und Pergola,  
zwei Balkone, zwei Nasszellen

Verkaufspreis: CHF 750'000.00  
2 Wettergeschützte AAP CHF 45'000.00

Ackle Immoservice GmbH  
Eichenweg 28, 3185 Schmitten FR  
Tel. 079 301 87 00  
ackle@ackle-immoservice.ch  
www.ackle-immoservice.ch

# F. Roux AG

Mech.Werkstätte - Auto-Garage - Landmaschinen - Gartengeräte- & Maschinen  
Tel. 031 741 05 86      Guldifeld, 3182 Ueberstorf      Fax 031 741 36 82

- Auto**                                    - Bereitstellung für die amtliche Prüfung  
    - Reparaturen an allen Autmarken
- Landw.Maschinen**                - Verkauf und Reparaturen aller Marken

**jetzt aktuell:**    ● **Winterpneus:** zu spezial Konditionen  
                          ● **Gartengeräte:** Reparaturen und **Service**



Lehmann AG    Tel. 026 496 11 48  
3185 Schmitten    Fax 026 496 35 22  
                          lehmannag@bluewin.ch

- Sanitäre Installationen
- Wasserversorgungen
- Spenglerei
- Bedachungen
- Fassadenbekleidungen

## ROMY'S, Nail, Hand & Foot Oase

Ihre dipl. Nail Designerin mit kompetenter Beratung für:

- Nail Design
- Kosmetische Hand- und Fusspflege für SIE und IHN

**Montag ganzer Tag geschlossen**

Terminvereinbarungen unter: 031 741 15 15 oder 079 241 55 00 - [www.romysoase.ch](http://www.romysoase.ch)

**Neue Adresse:** Wirtshausmatte 7 / 2. Obergeschoss-rechts



Beratung Baurechtsverträge  
Inwertsetzung von Landparzellen  
Verkauf von Liegenschaften  
Beratung Stockwerkeigentum

**Neuer Büro Standort seit 3.11.2020**  
Flamattstrasse 6, 3182 Ueberstorf

**immo-riedo.ch**



**Eine schöne Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch ins  
2021 wünscht Ihnen**

**Bruno Riedo**

Tel. 079 396 91 99 - [info@immo-riedo](mailto:info@immo-riedo) - [www.immo-riedo.ch](http://www.immo-riedo.ch)



**Béatrice Schafer** *Integrales Verhaltensmentoring  
für Hundebesitzer (Neu: Online-Mentoring)*

*Professionell Individuell - wertebasiert*

Kontakt: [info@feel-your-dog.com](mailto:info@feel-your-dog.com)  
[www.feel-your-dog.com](http://www.feel-your-dog.com)

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme!

\*20% Rabatt auf Ihr Erstgespräch (Referenzcode: #feelyourdog2020!)  
Angebot gilt bis 31.01.2021



**Frohe Festtage und  
einen guten Rutsch!**  
Wir sind auch im 2021 für Sie da.

**Yvar Schafer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
M 079 673 72 31, [yvar.schafer@mobiliar.ch](mailto:yvar.schafer@mobiliar.ch)

**Generalagentur Düdingen**  
Harry Grütter

Duensstrasse 1  
3186 Düdingen  
T 026 492 93 93  
[duedingen@mobiliar.ch](mailto:duedingen@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

### Vorstellung neue SARON Flex-Hypothek

Swiss Average Rate Overnight (SARON) ist ein CHF-Referenzzinssatz, welcher auf den Transaktionen und verbindlichen Preisstellungen des Schweizer Repo-Marktes basiert. Dieser täglich festgelegte Wert dient als Basiszinssatz beim neuen Raiffeisen-Produkt **SARON Flex-Hypothek**. Ein Fixzuschlag, ein Minimalbetrag von CHF 100'000 sowie eine feste Laufzeit sind weitere Merkmale dieser Hypothek. Während der vereinbarten Laufzeit kann einmalig für die Restlaufzeit in ein anderes Raiffeisen-Hypothekarmodell gewechselt werden. Diese Möglichkeit bietet einen gewissen Schutz gegen steigende Zinsen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir beraten Sie gerne persönlich und kompetent.



**Melanie Tschannen**

Individualkundenberaterin

031 744 10 18

[melanie.tschannen@raiffeisen.ch](mailto:melanie.tschannen@raiffeisen.ch)



**Stephan Marchon**

Leiter Individualkundenberatung

031 744 10 12

[stephan.marchon@raiffeisen.ch](mailto:stephan.marchon@raiffeisen.ch)

### Unsere Öffnungszeiten in Ueberstorf zum Jahresende

Montag, 21. Dezember

Dienstag, 22. Dezember

Mittwoch, 23. Dezember

Donnerstag, 24. bis Samstag, 26. Dezember

Montag, 28. Dezember

Dienstag, 29. Dezember

Mittwoch, 30. Dezember

Donnerstag, 31. Dezember

Freitag, 1. und Samstag, 2. Januar 2021

09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
geschlossen

09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
geschlossen

09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
geschlossen

09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
geschlossen

09.00 – 12.00 Uhr  
geschlossen

**Das Team der Raiffeisenbank Schwarzwasser wünscht Ihnen eine besinnliche, lichterfüllte Adventszeit und ist gerne für Sie da.**

### Raiffeisenbank Schwarzwasser

Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf

Dorfstrasse 3, 3182 Ueberstorf

031 734 55 55

[raiffeisen.ch/schwarzwasser](http://raiffeisen.ch/schwarzwasser)